



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九四年十二月二十三日（星期五）

目 錄	頁
廉署權責檢討委員會向港督呈交報告	1
檢討廉署權責報告書呈交港督	2
政府審閱廉署檢討報告	3
勞顧會同意僱傭條例新方案	3
港口發展局保護新石器時代村落遺址	5
荃灣違例天台搭建物前度居民應向房屋署登記	6
當局擬在馬坑村進行道路工程	6
城門遊客中心關閉維修	7
新機場核心計劃政府設施合約批出	7
巴士專線協助改善效率	8
政府委任勞顧會新成員	9
梅窩邊緣發展審批地區圖獲核准	10
九四年十月份零售業臨時統計數字發表	11
水警總部列為歷史建築	14
城規會覆核分區計劃大綱圖	15
漁農處籲旅客勿攜瀕危物種回港	15
貨物裝卸區公眾假期如常開放	16
元朗洲頭建新道路以維修防洪設施	16
西九龍建道路網配合填海區發展	17
政府加強管制廢物出入口	18
粉嶺、屯門及大埔增添中學	18
九四年外匯基金（修訂）條例草案今刊憲報	19
一日本銀行獲發牌照在港經營	20
元朗建行人天橋改善行人路設施	21
小額薪酬索償仲裁處成立	22
碳氫化合物容許在香港膠內使用	22
薄扶林建污水排放設施	23
土木工程署招標承投鄉村改善工程	24
新一屆古物諮詢委員會成員委出	24
昂船洲至奇力灘建污水隧道	25
外匯基金運作	26

廉署權責檢討委員會向港督呈交報告

廉政公署權責檢討委員會今日（星期五）向港督呈交報告書，該委員會於今年二月成立，負責檢討廉政公署的權力及問責制度。

委員會主席蘇海文表示，委員會在過去九個月共召開了十五次會議，商討了在其職權範圍內的一系列廣泛的問題，並達成七十六項建議及結論。

蘇海文說：「我們相信廉署的成功有賴繼續得到公眾的支持，因此，在四月至六月期間，我們曾諮詢公眾以蒐集社會各階層對廉署的意見。」

「在檢討的過程中，我們已充分考慮過市民逾一百份以書面及口述形式提交的意見。」

他說：「很明顯公眾希望維持一個強而有效的廉政公署，使其能成功地肅清貪污，同時，他們亦希望廉署在行使其權力時，能增加其問責性，使個人權利得到保障。在檢討過程中，我們不斷嘗試在這些公眾的要求及期望中尋求適當的平衡。」

「我們提出了多項改善廉署問責制度的建議。這些建議包括如何能夠加強貪污問題諮詢委員會、審查貪污舉報諮詢委員會及廉政公署事宜投訴委員會的職能及提議廉署應增強與中央政府及警方的聯繫。」

蘇海文補充說：「問責制度是不能缺少透明度的，因此，我們亦已建議廉署應在其年報內提供更多有關調查工作的資料。此外，我們認為廉署的各個委員會應透過年報及定期向新聞界簡布他們在年內的工作，以履行對公眾的責任。」

至於廉署的權力方面，蘇海文說，委員會認為廉署仍然需要特別的調查權力以打擊貪污，特別有見於過去兩年貪污舉報的數字增加。

他說：「委員會的成員均同意貪污是一項極難調查的罪行。」

然而，為對個人權利提供更佳保障，委員會建議把下列賦予廉署的權力轉授給法庭：

- * 有關獲得某類資料的權力；
- * 有關搜查的權力；及
- * 有關限制將財產處置的權力。

此外，委員會建議旅遊證件遭廉署扣留的受疑人，應可選擇向廉政專員或法庭申請發還證件。現時，這些人士只能向廉政專員提出申請。

蘇海文補充說：「至於其他方面，如運用根據廉政公署條例第八（二）條所賦予的終止聘用廉署人員的權力，我們認為廉政專員應給予有關人員自辯的機會，而廉政專員就有關個案作出決定前，亦應向貪污問題諮詢委員會尋求意見。」

「對於防止賄賂條例第三十條有關披露廉署的調查方面，我們相信現有條文對確保受疑人不會因獲預先警告而有機會毀滅證據，及在維護正受調查人士的聲譽與保障言論自由等方面已取得合理的平衡。」

蘇海文說：「該條文曾於一九九二年經立法局研究和辯論並獲該局支持，而有關情況至今並沒有改變。」

「委員會亦曾深入辯論該條文，並曾考慮香港記者協會所提交的意見。最後，絕大多數委員表示贊成保留該條文。」

除蘇海文為主席外，廉政公署權責檢討委員會副主席由麥列菲菲教授擔任，其他成員包括陸恭蕙、麥理覺、梁定邦、溫漢璋和阮紀堂。政府的兩名成員為律政司馬富善及行政署長賀理。

完

檢討廉署權責報告書呈交港督

廉政公署權責檢討委員會主席蘇海文今早（星期五）向港督彭定康提交委員會的報告書。

委員會於今年二月成立，負責就廉署的權力是否仍然合適、有需要和足夠，以及現時有關行使這些權力的問責制度是否足夠或應該修訂等問題，向港督提交意見。

港督表示感謝委員會成員辛勤工作，完成該份檢討報告，並感謝所有對這次檢討作出貢獻的人士。

他說：「政府會詳細考慮委員會提出的建議，並會在明年一月尋求行政局的意見。」

「這次就廉署的權力及問責制度進行的廣泛檢討，是該署自一九七四年成立以來的首次，目的是根據當前的情況及市民改變中的期望更新廉署的權限。」

報告書將會送交行政局議員、立法局議員、在四月至六月公眾諮詢期內提交意見的社會人士、廉政公署各委員會成員，以及兩個市政局和區議會議員。

完

政府審閱廉署檢討報告

港督彭定康今日（星期五）上午表示，政府將於未來數周審閱廉政公署權責檢討委員會提交的報告書，並會盡快作出有關決定。

港督在接受該委員會主席蘇海文提交的報告書後對記者說：「為維護本港的法治和杜絕貪污的壞影響，我相信整個社會都會確認一個有公信力和有效的廉政公署的重要性。」

他說：「我對蘇海文所領導的委員會的工作至感欣慰，這將有助提高廉署的地位。」

港督又讚揚蘇海文和他的檢討委員會，認為他們的工作極為出色。

他說：「這項工作十分困難，但卻在極短時間內完成。我知道各有關方面為這工作付出不少時間和努力。我對這個報告書十分滿意和很感謝有關人士的努力。」

完

勞顧會同意僱傭條例新方案

勞工顧問委員會今午（星期五）在勞工處總部召開特別會議，同意對僱傭條例內之遣散費及長期服務金所提出的新方案。

勞顧會同意的方案詳情如下：

(A) 取消用以計算遣散費及長期服務金的十二個月工資上限；

(B) 修訂條例生效後，計算僱員遣散費及長期服務金時可追溯的服務年資上限，將由現時的十八年立即增加至二十五年及二十五年以上的年資折半計算。這年資限制將每年遞增兩年，直至二零零四年的四十三年，此後便再沒有年資限制。獲勞顧會同意在計算遣散費及長期服務金時，可追溯服務年資續年遞增的詳情如下：

A 欄	B 欄
立法之日至年底	25年
1996	27年
1997	29年
1998	31年
1999	33年
2000	35年
2001	37年
2002	39年
2003	41年
2004	43年
2005及以後各年	沒有上限

(C) 修訂條例生效後，可計算的款額極限，將由現時的十八萬元增加至二十一萬元。這上限將每年增加二萬元，直至二零零四年達至的三十九萬元。獲勞顧會同意的增加款額極限方案詳情如下：

A 欄	B 欄
立法之日至年底	210,000元
1996	230,000元
1997	250,000元
1998	270,000元
1999	290,000元
2000	310,000元
2001	330,000元
2002	350,000元
2003	370,000元
2004及以後各年	390,000元

勞工處處長兼勞顧會主席葉澍堃會後對記者表示，他對勞顧會能贊同一個全面及具前瞻的方案感到欣慰。這方案將可為勞動人口帶來即時及長遠的利益。

葉澍堃說：「勞顧會再次證明是一個非常重要及成功的機制，讓僱員及僱主代表以有建設性及互諒的態度討論勞工事宜。」

葉澎堃表示，勞顧會在今日的會議上已有考慮立法局的意見和顧及各方利益。

「政府即將草擬新的僱傭（修訂）條例草案，在獲得行政局的意見後，預計於一九九五年一月提交立法局審議。」

他補充說：「我們懇切期待建議改善遣散費及長期服務金的方案能盡早實行。」

勞工處處長表示，他希望立法局議員譚耀宗及何敏嘉會認為勞顧會同意的方案是公平及合理的，並就最新發展而重新考慮他們的立場。

完

港口發展局保護新石器時代村落遺址

在大嶼山的新貨櫃港的發展，將會確保現正在扒頭鼓半島發掘的新石器時代村落遺址得到全面保存。

港口發展局局長祈立德說，在計劃該港口及其鄰近地區時，已充分考慮到該遺址的考古價值。因此，扒頭鼓半島在港口計劃的早期時已被劃為空曠地區。

他說，雖然該地區最終會被港口的填海土地所包圍，但是半島本身將不會被發展。

中文大學考古學家相信在竹篙灣附近有三千五百年歷史的村落，有可能是本港最古老的完整村落遺址。

遺址在一九九一年一項有關北大嶼山快速公路的大學考古考察中發現。

祈立德表示不相信有關考古學家正爭取時間在發展商施工前盡快發掘新石器時代村落的報道。

他說：「那裏不會有推土機。現在是一個半島的地方將保存為一個在港口旁邊的優美山崗。」

完

荃灣違例天台搭建物前度居民應向房屋署登記

屋宇署署長余黎青萍今日（星期五）敦促違例天台建築物的居民離開荃灣卓明樓天台，因為有關封閉令仍然生效。

余黎青萍說：「任何人士，包括該等違例天台搭建物的前度住客，如擅闖或佔用有關天台，即屬違反封閉令的規定；政府承建商的工人現正拆卸上述違例搭建物，除他們外，任何未經授權的人士如在現場，皆會造成混亂及引致危險。」

她說：「屋宇署有責任確保拆卸工程得以安全進行，我們不希望見到任何人受傷。」

她續稱：「有關的前天台住客應向房屋署登記，以便該署作出安置安排。根本無人會無家可歸。」

完

當局擬在馬坑村進行道路工程

政府憲報今日（星期五）公告，港督會同行政局已授權政府在馬坑村進行擬建道路工程。

有關道路工程是房屋委員會馬坑村重新發展計劃的一部分，工程亦可改善赤柱的交通情況。

擬進行的道路工程包括：

- * 興建一條行車道將春磡角環角道的擴展部分與現時赤柱的佳美道連接；
- * 在目前近赤柱灣的赤柱大街末段興建一個迴旋處；及
- * 沿擬擴展的佳美道，興建一個交通交匯處、一個巴士站及公眾交通設施。

完

城門遊客中心關閉維修

漁農處今日（星期五）宣布，城門郊野公園遊客中心已經關閉，直至另行通知為止。

漁農處發言人指出，該遊客中心需要維修空氣調節系統，故須暫時關閉。

他表示，城門遊客中心很受郊遊人士歡迎，在過去十二個月共有逾三萬六千二百人參觀。

他說，雖然中心關閉，但遊人仍可以往城門郊野公園遊覽及享用其多元化的設施。

發言人指出，目前全港尚有六個遊客中心開放使用，分別設於香港仔、船灣、清水灣、西貢及大帽山的郊野公園，以及在西貢蕉坑的獅子會自然教育中心。

所有郊野公園遊客中心，除星期二外，每天由上午九時三十分至下午四時三十分開放，設立的目的是利用展品及視聽器材，協助遊客欣賞及了解郊野美景。

發言人同時籲請郊野公園遊客，協助防止郊區山火，尤其是在火警危險警告信號為紅色或黃色時，以及保持郊野清潔翠綠。

完

新機場核心計劃政府設施合約批出

庫務司已接納中央投標委員會的建議，批出機場核心計劃下另一項合約，為位於赤鱸角的新機場供應及安裝機場氣象觀測系統。

該項合約價值約一千九百五十萬元，已批予德國的HAGENUK GMBH公司。

該公司將負責供應及在新機場安裝有關的氣象觀測儀器，透過該套儀器收集所得的資料，在處理後傳送給航空控制塔及航空公司有關人員，以供參考之用。

該套系統預期於一九九七年年初完成安裝及啓用。

機場核心計劃迄今已一共批出九十八項合約，總值逾六百四十億元。

完

巴士專線協助改善效率

運輸署將於下星期四（十二月二十九日）在新界劃設五條巴士專用線，以改善巴士服務的效率及其可靠性，作為解決交通擠塞的部分措施。

運輸署總交通工程師／新界東單國強今日（星期五）宣布該計劃詳情時說，計劃的主要目的是使巴士，特別是專利巴士，在早上繁忙時間能優先通行，不受其他車輛阻礙。

他說：「其中三條專線位於通往沙田大老山隧道南行通道，一條在大埔元洲仔的大埔公路東行線，而另一條則在屯門藍地交匯處北行支路。」

在通往大老山隧道的南行通道的三條巴士專用線，除星期日及公眾假期外，每日上午七時至十時生效。該三條巴士專用線為：

- * 小瀝源路近源康街一段長約二百五十米的東行路旁行車線；
- * 小瀝源路近其與通往大老山隧道的支路交界處的一段長約四十米的東行中線；及
- * 通往大老山隧道收費廣場的大老山公路一段長約二百米南行路旁行車線。

單國強說：「在早上繁忙時間內，這些巴士線可使十七條來往新界、九龍東及南和香港島的專利巴士線，超過九十架次巴士所接載的一萬二千多名乘客受惠。」

他補充說：「此外，一條專線小巴路線約一千六百名乘客，以及九條屋邨巴士線的乘客亦得益。」

除上述巴士線外，運輸署已計劃在通往大老山隧道的道路加建行車線，作巴士專線用，工程將於明年下半年完成。

在大埔的巴士線是專為專利巴士而設，除星期日及公眾假期外，每日上午七時至十時生效。這條巴士線位於近廣宏街之大埔公路元洲仔段一段長約八十米的東行路旁行車線。

廣福邨前及通往吐露港公路的一段大埔公路是大埔區最繁忙道路之一。

單國強說，該巴士線可協助乘坐十一條巴士線超過八十架次巴士的一萬九千多名乘客，超越該主要通道的車龍。

它亦可防止其他車輛在該段道路違例上落客貨。

至於屯門藍地交匯處北行支路長約九十五米的路旁行車線，則會劃為全日二十四小時生效的專利巴士專線，全年實施。

連同於本年九月在藍地交匯處南行支路所設的巴士專線，這條北行支路巴士線可方便巴士快捷來往元朗／天水圍及屯門公路，並惠及一萬多名乘坐七條專利巴士線約一百架次巴士的乘客。

這兩條巴士專線並可為鄰近兆康苑和虎地村的居民，提供一對巴士站，方便乘客。

單國強說：「巴士專線可協助公共運輸車輛優先通過有關路段，使廣大乘客因行車時間縮短而得益，但其他車輛卻無可避免地受到影響，車龍會稍長，尤其在通往大老山隧道的各通道。」

他補充說：「運輸署會緊密監察這些措施，並評估其影響，如有需要會作出調整。」

完

政府委任勞顧會新成員

政府今日（星期五）公布委任十一名勞工顧問委員會僱主及僱員代表，任期由一九九五年一月一日起生效，為期兩年。

勞顧會新成員名單今日刊登憲報，成員包括：

由已登記僱員職工會選出的僱員代表一

* 張國標

* 朱明

- * 梁富華
- * 梁子良
- * 潘兆平
- * 章活麟

由僱主機構提名的僱主代表—

- * 香港僱主聯合會許敦
- * 香港中華總商會何世柱
- * 香港總商會顧芝芳
- * 香港中華廠商聯合會劉文煒
- * 香港工業總會梁君彥

委任成員—

- * 李乃熿博士

勞顧會是一個由政府、僱主及僱員三方組成的諮詢機構，就各項勞工事務包括法例及國際勞工公約和建議向勞工處處長提供意見。

新一屆勞顧會首次會議將於一九九五年一月舉行。

完

梅窩邊緣發展審批地區圖獲核准

城市規劃委員會發言人今日（星期五）表示，港督會同行政局已通過梅窩邊緣發展審批地區圖（編號DPA/LI-MWF/2）。

發言人說：「這份圖將提供規劃架構，指引和管制這發展審批地區內的發展。」

梅窩邊緣發展審批地區圖涵蓋大嶼山梅窩西面和南面約二百四十公頃土地。該區的主要經濟活動為種植蔬菜和水果等農作物和植物作商業用途。梅窩邊緣地區仍是大嶼山其中一個主要的農業地區。

雖然現時沒有車輛可以抵達該區，但由於區內的土地較平坦，而該區又很接近梅窩已發展的地方，故此區內出現露天存貨、臨時工場和不當的棄置活動等不恰當發展。這些缺乏協調的活動已逐漸破壞鄉郊的環境。

發言人說：「梅窩邊緣發展審批地區圖的制訂旨在賦予當局權力，採取執法行動對付區內的違例發展。」

圖上約十二點四公頃土地已劃作「鄉村式發展用地」。在這用途區內，根據小型屋宇政策興建的村屋並不須獲城市規劃委員會的規劃許可。

此外，圖上還預留約七點八公頃土地作「政府／團體／社區用地」，以便興建社區設施，滿足區內居民的需要。

圖上可見的其他土地用途還包括約一點二公頃的「遊憩用地」，供發展體育及康樂設施用，以及約一百三十八公頃的「綠化地帶」，涵蓋風景優美和景緻怡人的地方。

另外，圖上也有「未確定用途」分區。除了數項獲豁免申請的用途，例如農業用途、祠堂、墓地、植物苗圃、神龕和植樹外，其餘發展均須獲委員會的規劃許可。

市民可於十二月三十日前到下列地點查閱該份核准圖則：

- * 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十樓大嶼山及離島規劃處；及
- * 香港中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處。

此外，該圖現於美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售。

完

九四年十月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的數字顯示，九四年十月份零售業的總零售價值，估計為一百七十一億元，與九三年同月比較上升百分之十二。

扣除其間的價格升幅後，九四年十月份的總零售量，較去年同月實際上升百分之五。

九四年十月份的升幅，主要是由於衣著鞋類和其他耐用消費品（汽車除外）的消費增長所致。該類消費品的零售價值分別上升百分之二十九及百分之十四，而零售量分別上升百分之十三及百分之十。

錄得溫和升幅的項目包括超級市場貨品（零售價值和零售量分別上升百分之九和百分之二）、食品 and 煙酒類（零售價值和零售量均上升百分之六）。

同時，百貨公司及珠寶和鐘錶的零售價值分別上升百分之九和百分之六，但零售量均下跌百分之一。

汽車的零售價值和零售量分別持續下跌百分之十二和百分之二十。燃料的零售價值和零售量亦分別下跌百分之一和百分之七。

與九四年九月比較，九四年十月的總零售價值及零售量分別上升百分之二及百分之一，但要注意，這比較可能受季節性因素影響。

與九三年同期比較，九四年一月至十月的總零售價值及零售量，分別上升百分之十二及百分之六。

零售量是將零售價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

表一列出九四年九月份的修訂總零售數字和九四年十月份的臨時數字。

表二列出九四年九月及十月份所有零售商及零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九零年九月期內的每月平均指數定為一百，同時該表亦列出九四年十月份，分別與九月份和九三年十月份數字的比較，以及九四年一月至十月和九三年同期的零售數字比較。

載有九四年十月統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本三元正。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話八零二 一二五八。

表一：總零售額

一九九四年十月總零售額（臨時數字）—— 一百七十一億三千二百五十萬元
 一九九四年九月總零售額（修訂數字）—— 一百六十七億四千九百五十萬元

表二：一九九四年九月和十月的零售價值和零售量指數

（八九年十月至九〇年九月期內每月平均指數 = 100）

商鋪類別	指數類別	指數		一九九四年十月與一九九四年九月比較		一九九四年十月與一九九三年十月比較		一九九四年一月至十月與一九九三年一月至十月比較	
		一九九四年九月 (修訂數字)	一九九四年十月 (臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	178.4	182.4	+4.1	+2.3	+19.3	+11.8	+19.3	+12.3
	零售量	139.2	139.9	+0.7	+0.5	+6.1	+4.5	+8.2	+6.2
(乙)零售商類別									
食品和煙酒類 (超級市場除外)	零售價值	147.2	140.4	-6.8	-4.6	+8.4	+6.3	+10.1	+8.1
	零售量	108.8	106.3	-2.5	-2.3	+5.8	+5.7	+4.0	+4.0
超級市場(註)	零售價值	165.3	151.9	-13.5	-8.1	+12.5	+8.9	+15.3	+11.0
	零售量	116.1	106.0	-10.0	-8.7	+1.7	+1.6	+4.1	+3.8
燃料	零售價值	169.0	166.3	-2.7	-1.6	-1.7	-1.0	+6.7	+4.5
	零售量	116.3	114.5	-1.9	-1.6	-8.3	-6.8	#	#
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	238.7	259.4	+20.7	+8.7	+57.5	+28.5	+53.5	+27.2
	零售量	168.2	173.4	+5.2	+3.1	+20.0	+13.0	+26.4	+17.2
耐用消費品	零售價值	190.7	176.6	-14.1	-7.4	+1.4	+0.8	+4.8	+2.7
	零售量	158.2	142.8	-15.4	-9.7	-5.0	-3.4	-1.5	-1.0
-汽車及汽車 零件	零售價值	180.9	181.8	+0.9	+0.5	-25.1	-12.1	-6.8	-3.6
	零售量	128.0	125.7	-2.2	-1.7	-31.8	-20.2	-15.4	-10.3
-除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	197.8	172.9	-24.9	-12.6	+20.6	+13.5	+13.2	+8.1
	零售量	180.1	155.2	-24.9	-13.8	+14.5	+10.3	+8.5	+5.5
百貨公司	零售價值	137.7	143.1	+5.5	+4.0	+12.0	+9.1	+11.3	+8.1
	零售量	101.8	101.5	-0.4	-0.4	-0.5	-0.5	+1.5	+1.3
珠寶、鐘錶和 名貴禮品	零售價值	153.7	169.6	+15.9	+10.3	+9.9	+6.2	+18.8	+12.5
	零售量	145.8	158.5	+12.7	+8.7	-1.8	-1.1	+8.4	+5.5
其他未分類 消費品	零售價值	227.0	254.4	+27.4	+12.1	+54.2	+27.1	+36.8	+21.7
	零售量	177.8	197.5	+19.7	+11.1	+34.9	+21.5	+24.1	+17.2

註：不包括百貨公司裏的超級市場。

變動在±0.05之間。

水警總部列為歷史建築

政府憲報公布，根據古物及古蹟條例，尖沙咀水警總部已列為歷史建築。

水警總部包括主樓、馬廐及報時塔（即圓屋），建於一八八四年，除日本佔領香港期間（一九四一至四五年），一直為水警所徵用。

在水警總部建成之前，當時的所謂水警乃停駐於一艘古老的大木船上，直至一八八四年二月才被大火完全燒毀。

自水警總部成立後，該座建築物的外表曾被形容為優雅，甚至宏偉。

水警總部佔據着眾多視野廣闊的位置之一，海港的每一部分，甚至連九龍半島亦能一覽無遺。

它的主樓原有兩層，在一九二零年代早期才加上頂樓。主樓大部分的房間原為營房及當值室。

主樓東南及西南角的兩座閣樓是已婚員工的宿舍，直至一九七五年則改建為辦公室和員工餐廳。

在日本佔領香港期間，水警總部被其海軍用作基地，草坪下鋪設了不少隧道，總部本身也漆上了掩護的顏色。

這些措施使水警總部在戰爭期間保持在合理的狀態。戰爭結束後，草坪經過修繕，而隧道網絡亦為了保安理由加以填塞。

水警總部的一個特色是其圓屋。它建於一八八四年，為一座兩層高的塔，位於崖邊，作用有如一個報時站。

每天下午一時，其報時球便會下墜，以便碼頭的船隻可核對航海時計。一九零七年，當其報時球及機件移至訊號山後，報時站便停止運作。圓屋現供水警作展覽廊之用。

文康廣播科轄下古物古蹟辦事處發言人說：「以歷史而言，水警總部在現存政府建築物中佔第四位，名次分別在前三軍司令官邸（建於一八四六年）、舊赤柱警署（建於一八五九年）及皇家香港天文台（建於一八八三年）之後。」

「此三座建築物已被列為歷史建築。」

完

城規會覆核分區計劃大綱圖

城市規劃委員會今日（星期五）公布，行政局已把大嶼山南部海岸分區計劃大綱圖交回城市規劃委員會考慮和修訂，以切合改變的環境和最新的規劃建議。該圖則是於去年十月經行政局通過。

委員會發言人說：「委員會將修訂圖則，並在納入最新修訂項目後於適當時候展示予公眾人士審閱。」

完

漁農處籲旅客勿攜瀕危物種回港

漁農處今日（星期五）提醒將於聖誕及新年假期往中國或海外旅遊的市民，在他們返港時切勿攜回瀕危物種或含有或聲稱含有老虎或犀牛成分的中藥。

任何人如被發現藏有、出入口這些瀕危物種或違禁中藥，則觸犯動植物（瀕臨絕種生物保護）條例，定罪後初犯最高罰款二萬五千元，再犯罰款五萬元及入獄六個月。

漁農處署理高級自然護理主任陳炳光表示，通常長假期過後，海關人員均在檢查站有多宗檢獲瀕危物種的個案。

陳炳光說：「最常見檢獲的物種有活生或標本，包括鸚鵡、鷹、貓頭鷹、懶猴、穿山甲、飯鏟頭、陸龜及珊瑚等。」

由本年一月至十一月期間，因觸犯該條例而被檢控的個案共五百三十九宗，罰款總額逾一百三十三萬元。

他指出，海關及漁農處人員已加強在檢查站和可能有瀕危物種出售之零售店的執法行動。

陳炳光重申，政府會繼續努力打擊這些違法活動，以存護瀕危物種及實施「瀕臨絕種野生動植物國際貿易公約」的規定。

完

貨物裝卸區公眾假期如常開放

海事處今日（星期五）宣布，所有公眾貨物裝卸區將於十二月二十六日及二十七日以及一九九五年一月二日的公眾假期，如常由上午七時至下午九時開放。

該處所管轄的公眾貨物裝卸區分布在西區、上環、灣仔、柴灣、油蔴地、觀塘、茶果嶺、荃灣及藍巴勒海峽。

海事處發言人說：「屯門及堅尼地城公眾海傍，亦於上述日期由上午七時至下午九時開放。」

在上述公眾假期，港澳客運碼頭將維持二十四小時運作，而在尖沙咀的中港客運碼頭則如常由上午六時至下午十時開放。

在海港政府大樓的維多利亞海事分處於十二月二十六日及一九九五年一月二日由上午九時至十一時辦公，但只辦理船隻出入境手續。

在同一建築物內的船隻出入口手續辦事處亦於十二月二十六日及一九九五年一月二日由上午九時至十一時辦公。

完

元朗洲頭建新道路以維修防洪設施

拓展署建議在元朗洲頭村興建一條新道路，以方便維修該處的防洪設施。

有關工程包括重建一些現有道路及行人路，並進行有關的泥土、渠務和斜坡工程。

建議工程的公告今日（星期五）在政府憲報刊登。

工程的圖則及摘要可於辦公時間在下列辦事處查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢中心；
- * 元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；及
- * 元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處。

任何人士欲反對這些工程建議，必須以書面提出，說明其權益及受影響程度，於一九九五年二月二十一日或該日前，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

完

西九龍建道路網配合填海區發展

拓展署正計劃在西九龍進行道路網絡建造工程。

有關道路工程屬西九龍填海計劃一部分。新建的道路會將深水埗和大角咀與西九龍快速公路、機場鐵路大角咀站及新填海區未來發展地帶連接起來。

工程包括興建道路為區內擬議的發展，如教育、政府及工業等用途提供通路；重建部分通州街、大角咀道、博文街及海景街；並在橡樹街和櫻桃街交界處興建行人隧道。

其他工程涉及建造有關的行人路及花木種植地帶，進行渠務和其他附屬工程。

在工程進行期間將會維持適當的行車和行人通道，盡量減少對市民造成不便。

建議的道路工程公告今日（星期五）在政府憲報刊登。

工程的圖則及摘要可於辦公時間在下列辦事處查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- * 九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十樓九龍西區地政處；
- * 九龍深水埗元州街二九零號西岸國際大廈深水埗政務處諮詢服務中心；及
- * 九龍旺角聯運街三十號旺角政府合署地下油尖旺政務處諮詢服務中心。

任何人士欲反對該項工程建議，必須以書面提出，說明其權益及受工程影響的情況，於一九九五年二月二十一日或該日前送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

完

政府加強管制廢物出入口

政府將會引入許可證制度，對有害廢物及其他廢物出入口作出管制，使廢物跨境運輸的管制符合國際標準。

根據今日（星期五）在政府憲報刊登的廢物處理（修訂）條例草案，有意作為入口商或出口商的人士，在輸入或出口有害廢物作棄置或循環之用時，必須向環保署申請許可證；輸入或出口作棄置的非危害性廢物亦受到相同的許可證制度管制。

凡未領有環保署簽發的許可證而輸入或出口廢物均屬違法，初犯者可被判處最高罰款二十萬元及監禁六個月，再犯者則最高可被判罰款五十萬元及監禁兩年。

政府發言人表示，香港目前大部分的廢物處理商所處理的廢物均屬作為循環使用或回收用途的非危害性廢物。他們並不會受新條文影響。

廢物處理條例目前規定只對輸入香港以作棄置的廢物有所管制。

發言人說：「如果我們不能將有害廢物和其他廢物，以及廢物跨境運輸所引致的環境和健康危險減至最低，以符合更高的國際標準，香港的廢物行業將會受到嚴重影響。」

完

粉嶺、屯門及大埔增添中學

建築署現招標在粉嶺、屯門及大埔興建三間中學。

每間中學皆各有一座教學大樓及一座特別室大樓。

教學大樓將設有二十六個課室、一個圖書館、一個電腦室、職員辦公室、行政辦公室和更衣室。

特別室大樓則提供設施，供科學及技術科目之用。

此外，每間學校會有一座有蓋運動場、一個禮堂、外圍建築物、員工宿舍、一個籃球場、一個停車場及種植地區。

工程預計將於明年三月展開，一九九六年七月完竣。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

截標日期為明年一月二十日正午十二時。

完

九四年外匯基金（修訂）條例草案今刊憲報

政府建議將外匯基金條例的某些條文現代化，為貨幣管理及外匯基金的審慎管理提供一個更完善的法律架構。

建議法例的詳情可見於一九九四年外匯基金（修訂）條例草案。該條例草案已刊載於今日（星期五）出版的憲報。

政府發言人說，提出這些建議是要因應過去多年本港貨幣制度及國際金融市場的轉變。

第一，條例草案建議給予財政司法定權力，可規定任何認可機構須在金融管理局開立帳戶。以外匯基金記賬這項建議將為「會計安排」提供法定權力。「會計安排」是於一九八八年實施的一項重要貨幣改革措施。

「會計安排」是作為外匯基金管理人的財政司與作為香港銀行公會交換所管理銀行的香港上海滙豐銀行所訂立的一份書面協議。

根據該會計安排，滙豐銀行須在外匯基金開立一個帳戶，並須對銀行體系內其他銀行的淨結算差額進行管理，以確保這個差額不會超逾該銀行在外匯基金的帳戶結餘。

透過這些會計安排，政府取得了有效的貨幣管理機制，可藉此影響銀行同業流動資金水平以至銀行同業拆息，因而大大提高政府在維持匯率穩定方面的能力。

發言人說：「建議的改變同時有助實施一個新的和更健全的銀行同業支付系統。在該系統之下，所有持牌銀行均在金融管理局開設結算帳戶。」

第二，條例草案建議擴闊外匯基金的投資範圍，使財政司在諮詢外匯基金諮詢委員會後，可為審慎管理外匯基金而進行任何財務安排。

第三，條例草案包含一些條文，祛除外匯基金在有需要和緊迫的情況下籌集資金所面對的障礙。

根據現行條例，財政司可以外匯基金所持有的任何資產，或以政府一般收入作為抵押，為外匯基金的帳戶借入款項。但這種有抵押的借貸是受到條例第三（四）條所訂下的限額所限制。

條例草案使以外匯基金資產為抵押的借貸不再受該限額限制，但以政府一般收入為抵押的外匯基金借貸則仍受限制。

第四，條例草案建議收緊條例第八條。根據該條文而制訂的現行機制，外匯基金的「過剩資產」可以轉撥入香港政府一般收入或其他香港基金。

條例草案加入額外規定，訂明財政司必須確信轉撥基金並不會對他達致條例第三（一）及三（一A）條所訂基金的目的的能力有不良影響。基金的目的即影響港元的兌換價值及維持本港貨幣及金融制度的穩定和健全。

第五，條例草案加入條文，使發行及贖回負債證明書可以電腦記帳形式進行，以改善效率及保安措施。

最後，條例草案將現時某些賦予英國國務大臣控制外匯基金的權力轉給香港政府。這些修訂均符合聯合聲明及基本法的條文。

完

一日本銀行獲發牌照在港經營

政府發言人今日（星期五）宣布，SURUGA BANK LTD.（SBL銀行）已獲發給銀行牌照在香港經營業務。

SBL銀行於一八九五年創立，是一間以靜岡縣沼津市為基地的地區銀行。

該銀行在日本設有一百四十間分行，並在紐約設有一間海外分行。它是日本第五十一大銀行，而以資本計算，在世界排行第二百二十三位。

自一九八七年起，S B L 銀行便在香港設有代表辦事處。該銀行希望將其代表辦事處升格為分行，以便為在香港、中國及其他東南亞國家有業務往來的客戶提供更廣泛的銀行業務。建議的分行將主要從事貿易融資、財團貸款、金融市場交易和證券投資等業務。

發言人說，外國銀行對加入本地市場的持續興趣，反映香港作為主要國際金融中心的重要性及吸引力。S B L 銀行的銀行牌照是今年所發出的第十個銀行牌照。

現時本港共有一百八十間持牌銀行，其中一百四十八間屬海外註冊，而當中有四十三間來自日本。

完

元朗建行人天橋改善行人路設施

港督會同行政局已批准拓展署在元朗興建一條行人天橋。

該天橋屬元朗市一個分層行人過路系統一部分，將連接俊賢坊一行人天橋，方便市民從該市西北部，包括朗屏邨，前往青山公路。

工程包括將安信街一段擬建的行人天橋西移；重建安信街部分行人路，將俊賢坊一段擬建的行人天橋以不碎半透明屏障圍封；及進行有關的道路設計修改和環境美化工程。

天橋建造工程預計於一九九五年七月動工，需時約二十四個月完成。

有關建造行人天橋的公告已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

工程的圖則及摘要可於辦公時間在下列辦事處查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- * 新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處；及
- * 新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

完

小額薪酬索償仲裁處成立

隸屬於勞工處的小額薪酬索償仲裁處已經成立，負責裁決不超過五名申索人的申索，而每名申索人的索償額不超過五千元。

一套訂明小額薪酬索償仲裁處的常規及其所依循的程序的規則今日（星期五）在憲報刊登，以便仲裁處可以開始實施。

這些規則大致上是以勞資審裁處規則為藍本，以便仲裁處能以快捷和不拘形式的方法運作。

小額薪酬索償仲裁處（一般）規則就仲裁處登記處的設立、將申索移交勞資審裁處和申請上訴許可的程序、上訴的聆訊，以及把裁定和命令在地方法院登記的事宜，訂定條文。

小額薪酬索償仲裁處（費用）規則規定繳付費用的方法，以及提出申索、申請覆核和上訴的費用。

小額薪酬索償仲裁處（訴訟人儲存金）規則就仲裁處儲存金的收支，訂定條文。該規則並規定須就儲存金擬備周年帳目結算表。

完

碳氫化合蠟容許在香口膠內使用

政府發言人今日（星期五）宣布，容許在香口膠及其他同類性質及用途的產品內使用碳氫化合蠟作為咀嚼或膠質部分。

根據憲報刊登的食物內礦物油（修訂）規例，碳氫化合蠟的含量不得超逾良好的製造常規。

發言人指出，很多主要國家准許在香口膠及同類產品內使用碳氫化合蠟。

他說：「香口膠中的礦物碳氫化合物，通常是碳氫化合蠟，並不會危害食用者的健康，因為研究結果顯示，咀嚼香口膠並不會嚼出很多蠟質。」

他補充說：「即使極端的情況下，例如在各類消化液或酸性液體中，膠質部分的蠟質仍基本上不會被提取出來。」

「因此，容許在香港口膠及其他同類性質及用途的產品內使用可接受含量的碳氫化合物是與國際間的做法配合一致。」

完

薄扶林建污水排放設施

政府將在薄扶林大口環三十九公頃的前濱及海床範圍內，建造一條七百五十米長的海底渠口，為薄扶林區提供污水排放設施。

工程將於一九九五年九月動工，一九九七年九月完成。

受影響的範圍刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

市民亦可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十樓港島南區地政處、香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，以及香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣地下二十五號舖南區政務處，查閱有關圖則。

美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

任何人士如認為上述工程會損害自己在該前濱或海床所擁有的權益、權利或地役權，可在一九九五年十二月二十三日或該日前，向地政總署署長送達以書面提出的索償要求。

索償書內應列明願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並附連可支持索償要求的詳細資料。

完

土木工程署招標承投鄉村改善工程

土木工程署現招標承投屯門鍾屋村鄉村改善工程。

工程包括開拓四公頃土地，並建造長四百米的道路及長一千五百米的行人徑。此外，依照合約另建造長度分別為一千五百米及一千八百米的雨水管及污水管。

建築工程預料在一九九五年三月展開，需時十二個月完成。

投標表格及其他資料，可向九龍公主道一百零一號土木工程署大樓二樓土木工程署土木工程處拓展及機場工程部總工程師索取。

截標日期為一九九五年一月十三日中午十二時。

完

新一屆古物諮詢委員會成員委出

政府憲報今日（星期五）宣布，港督已再委任龍炳頤為古物諮詢委員會主席，任期由一九九五年一月一日起生效，為期兩年。

港督亦再次委任九位成員，並委任五位人士為新委員，任期兩年，亦由同日起生效。

古物諮詢委員會全部成員名單為：

龍炳頤（主席）

區家發

鄭芷馨

周蕙禮

劉唯邁博士

廖鑑全

潘萱蔚

羅美娜

施天賜博士

冼玉儀博士

謝佐雄

華德斯博士
余嘯天
市政局主席或其代表
區域市政局主席或其代表

完

昂船洲至奇力灘建污水隧道

渠務署將於明年在昂船洲至奇力灘建造一條污水隧道。

該隧道包括有一排放管擴散器構築物，建造工程將於一九九五年三月動工，預計須時約二十七個月完成。

位於擬建污水隧道沿線的土地今日（星期五）在政府憲報內加以描述，污水隧道將會在地面七十米以下之處建造。

任何人如在污水隧道的沿線土地擁有物業或權益，而證明該產業權或權益的文書已在土地註冊處註冊，可於一九九五年二月二十三日或之前，向渠務署署長遞交反對通知書。反對通知書須描述反對者在該土地所擁有的產業或權益，以及敘明其反對理由。

上述的英文及中文公告，及所有有關資料連同顯示擬建污水隧道的有關圖則第KCE/S/G/762A，763A及764A號，可於下列政府辦事處查閱，辦公時間為星期一至五上午九時至下午四時三十分，星期六則由上午九時至正午十二時：

- * 中環紅棉道二十二號美利大廈十四樓地政總署測繪處；
- * 深水埗元州街二九零至二九六號西岸國際大廈六字樓深水埗政務處諮詢中心；及
- * 新界葵涌興芳路一六六號葵興政府合署二字樓葵青政務處諮詢中心。

各界人士如欲索取有關工程的進一步資料，可與渠務署聯絡，電話為八三四九四二零。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月二十三日

		百萬元計
開市戶口結餘		二三二六
收市戶口結餘		一九七八
改變原因：		
貨幣市場活動		減四二零
流動資金調節機制今日運作		增八二
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減五二二
上午十時		減五零二
上午十一時		減四三二
正午十二時		減四二零
下午三時		減四二零
下午四時		減四二零

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點七五厘	五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.8 * - 0.1 * 23.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八九厘
一個月屆滿	五點二一厘
三個月屆滿	五點六四厘
六個月屆滿	六點二七厘
十二個月屆滿	六點九二厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十七個月	二六零五	六點三五厘	九十八點七五	七點四三厘
二十三個月	二六一一	六點九零厘	九十八點七八	七點七四厘
二十八個月	三七零四	六點一五厘	九十六點五零	七點九六厘
三十四個月	三七二零	七點二五厘	九十八點三二	八點零七厘
六十個月	五九一二	八點一五厘	九十九點四五	八點四六厘

總成交額

一百億零一百萬元

完